



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七六年十二月九日

星期四

目錄

香港仔建快速雙程路由石排灣道至魚市場	第一頁
擴展公共援助計劃	第二頁
至東帝汶航空郵遞服務下週一起局部恢復正常	第三頁
黃大仙區夜間測漏週末凌晨暫停供水	第四頁
教育司陶建明頒發證書與暑期工作實驗計劃學生	第四頁
學校群體活動應由教師策劃學生進行	第五頁
福利署辦首屆院際天才表演賽	第六頁

香港仔建快速雙程路 由石排灣道至魚市場

明年二月動工需時廿二個月

工務司署即將在香港仔興建一條新路，作為該區至中環一快速行車線計劃之一部份。

此新路將由最近擴建之石排灣道通至香港仔魚類統營市場。

港島路政部署理總工程師陳紹箕透露：築路工程將於明年二月展開，需時約二十二個月完成。

他指出新路位於石排灣道至香港仔大街之間，是一條雙程路，每邊可供兩線行車。

新路長約七百七十公尺，闊約二十二公尺，兩旁均設行人路。

陳氏又透露，漁歌街附近將興建一座行人天橋，使行人可以安全橫過馬路。

他表示，工程合約的一部份是指定將前往華人永遠墳場的通路，予以改善。

他又指出，工務司署已實施多項計劃，以改善目前中區至香港仔道路網之交通情形。

他表示，薄扶林道的擴闊工程現正順利進展，若干段的工程已經完成。而進一步的改善計劃亦已着手進行。

黃竹坑道及石排灣道亦已擴建完成，每一行車方向至少闢建兩條行車線。

擴展公共援助計劃

社會署按照五項原則
制訂新措施詳細則例

社會福利署署長李春融今（星期四）日列舉在公共援助計劃擴展建議下擬訂所需的規則時所依據的五項一般性原則。擴展建議旨在使該公共援助範圍包括十五至五十四歲有工作能力但失業的人士在內。

李氏在太平山獅子會午餐聚會中致詞時指出：首項原則則是申請者必須在本港居留期滿兩年。

第二，申請者必須證明的確失業及失業日期，並且經過調查證明確實需要經濟援助。

第三，必須向勞工處登記失業並接受介紹職業。故意無理而拒絕就業者，則取消受助資格。

第四及第五項原則是須每月證明其仍舊失業，及十五至十七歲者必需以家庭成員身份申請。

李氏解釋：這次公共援助擴展的特徵，是把公共援助計劃伸展到每一個入息低過公共援助標準的家庭。務使全港居民都能維持基本的生活水準。同時所依據的原則是務使身心健康失業者能儘快自食其力，避免養成其依賴性。

他表示有些人可能會懷疑這次公共援助的擴展，會助長一些人的惰性，鼓勵他們不去找尋工作而依賴公共援助，或者隱瞞入息和職業的真相等，但是據經驗所得，這種顧慮的情況發生得並不多。

他又指出公共援助金額的水平，與平均工資的比較，尚有很大的距離，因此，那就不會鼓勵人們爲了領取低微的公共援助金而捨棄較高入息的職業。

他表示深信香港人一向有自食其力的美德，所以大部份的人士斷不會因此而寧願依靠援助金去渡活。

他承認少數的訛騙例外事件是不能避免的，不過他指出在評估和核發公共援助金予身體健全的壯年失業者前，必須經過特別嚴格和謹慎的調查，務使援助不致於被濫用。

他表示，政府現正謹慎地根據以往處理公共援助的經驗，爲這項即將展開的新措施擬訂詳細規則，同時希望藉將來實際工作經驗，再逐步修訂和改進，直至使整個公共援助計劃，在一個有效杜絕漏弊的施行法則下執行，使更多應受援助的人得到援助，使社會保障制度更進一步。

至東帝汶航空郵遞服務

下週一起局部恢復正常

郵政司今日宣佈，本港至東帝汶（前稱葡屬帝汶）的航空郵遞服務，將於本月十三日（星期一）局部恢復正常。此項服務係由去年九月份起宣告暫停。

由星期一起，郵局將恢復辦理寄往東帝汶之非掛號一級航空信件或賀咭。

所有寄往東帝汶的其他郵件則仍然停止郵遞。

黃大仙區夜間測漏
週末凌晨暫停供水

黃大仙區部份樓宇將於星期六(十一日)凌晨一時起至上午六時暫停供水，以便水務人員進行夜間測漏工作。

受影響者計有以下兩區：一為彩虹道、爵祿街及大有街(包括雙喜街)範圍內的樓宇；二為彩虹道、仁愛街、富源街、崇齡街、彝倫街、康強街及爵祿街(包括衍慶街及錦榮街)範圍內的樓宇。

教育司陶建明日頒發證書
與暑期工作實驗計劃學生

編輯注意：

教育司陶建將於明日(星期五)向參加本年香港職業輔導教師聯會主辦之暑期工作實驗計劃的青少年學生發表談話及頒發證書。

儀式將於明日下午三時十五分假九龍中間道國賓大酒店十七樓嘉樂廳舉行，歡迎派員訪攝。

學校群體活動應由
教師策劃學生進行

教育司陶建今日下午主持聖保羅書院頒獎典禮時宣稱：在促進學校課外活動方面，教師的主要作用乃是輔導，而非管理。

聖保羅書院在慶祝創校一百二十五週年

陶建說：組織學校課外活動所依據的各項大綱當然由教師策劃，各項特殊工作細則，雖然由教師擔當會來得更為容易，但照本人意見，它們應由學生自行負責。

他說：因為只有這樣，我們才能培養學生的領導能力及創造能力。

陶建向聖保羅書院同學及最近畢業之學生補充說：由於貴校注重培養你們的領導能力及創造能力，當你們離開學校踏足社會時，希望你們能妥善運用，造福社會。

「你們只需環顧聖保羅書院歷屆畢業生在本港社會之出類拔萃表現，可知此言不虛。」

陶氏確信在校學生及最近畢業同學將繼續為本港社會作出貢獻。

聖保羅書院本身是一個活的團體，事實上，每一間學校均應如此。

教育司強調指出，學校的整體完美生活是建立在校內師生之熱衷精神及充沛活力，而非會社的多少。

他又稱：其他學校活動以社會服務形式出現，在這方面，學校實在已超越了正常生活的局限。

陶氏說：很多學校踴躍參與售旗及公益金事務以及男女童會，亦有學校支助兒童病院或協助為兒童而舉辦之活動及組織。

福利署屬下五兒童院
與三間志願機構合辦
首屆院際天才表演賽

社會福利署屬下五間兒童院與三個志願機構聯合舉辦的首屆院際天才表演比賽，定於明日（星期五）下午假海棠路男童院舉行。

此項比賽乃本年度院際文娛活動項目之一。

該三間兒童院為海棠路男童院，切背山男童院，青山男童院及觀塘宿舍及馬頭圍女童院，而合辦志願機構則為兒童安置所，盛德中心及則仁中心。

比賽將於下午二時三十分開始，分上下兩部份進行，比賽完畢後由教育司署康樂組高鄭少曼夫人擔任總評判，馬寶曼法官頒獎，並由福利署感化事務及機構總主任麥永康致送紀念品與參加者。

全部節目約於下午五時完畢。



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會
PUBLIC RELATIONS
新聞稿

一九七九年十二月九日星期四

新公共屋邨租金
已維持甚低程度

房屋委員會發言人今日說，新建屋邨的租金，已經維持低至絕大部份獲得提供入住這些屋邨的人能夠負擔的程度。

發言人說：「獲得提供入住這些設備大有改善的屋邨的人士之中，超過百分之八十不僅能夠負擔租金，而且很高興住他們的住所。」

「這些人士，有許多是住所重建或清拆而遷入新屋邨居住，他們像新屋邨的所有住客一樣，樂於能有機會在設計良好的屋邨開始一種新生活，外面環境優美，門前便有各種設施。」

發言人強調說，如果入住新屋邨的任何住客在經濟上能力有所不及的話，他們可與屋邨的房產事務經理接洽，請調遷至租金較廉的屋邨居住。

他說：「這種情形可能是相當例外的，因為對於個別的收入住屋個案都加以最同情的考慮，而整個情況，包括財政上與其他方面的，在住客決定選擇住所之前，已向他們說明。」

發言人說，此外，由房舍調換小組安排下，公共房屋住戶互相調換居住單位者日漸增多，該小組為房屋委員會的全部住戶服務。

發言人說，房屋委員會有各種可供入住的房舍。如果不利用全部可供編配的房舍（不論在較舊的租金低廉屋邨或新建的設備大有改善的屋邨），則既不適當又不經濟。

他說：「這樣，那些無法負擔新屋邨租金的人士——雖然事實上這些屋邨的租金保持相當低——獲得提供租金較廉屋邨居住，當然須有該種房舍可供編配時始能向他們提供。」

發言人最後補充說，有一點不可忘記的是由九月一日開始，根據公共援助計劃發出的租金津貼最高額已增至四至五人家庭二百八十五元，六至七人家庭三百四十五元，八至九人家庭四百零六元，十人或以上之家庭五百五十七元。

